

# Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III, nr. 794

Vineri, 11 septembrie 1970

4 pagini 30 bani

## CU COMPETENȚĂ ȘI SIMȚ DE RĂSPUNDERE

Reflecții pe marginea ședinței de birou a  
Comitetului orașenesc de partid Cisnădie

Cisnădiei i-au fost alocate în acest an peste 66 milioane lei fonduri de investiții necesare dezvoltării capacităților de producție ale combinatului textil, construirei Centrului școlar textil, a unui rezervor pentru apă industrială de 5 000 m.c. sporul spațiului de locuit, canalizarea orașului etc.

Îndeplinirea ritmică a planului de investiții a constituit o preocupare de seamă pentru organul local de partid. Așa se explică faptul că în mai multe planuri și ședințe de birou ale Comitetului orașenesc de partid Cisnădie a fost analizat ritmul de execuție a lucrărilor de construcții, stabilindu-se de fiecare dată măsuri concrete, operative și eficiente. Controlul și îndrumarea constructorilor, ale organizațiilor de partid de pe șantier au intrat de asemenea în practica preocupărilor zilnice ale Comitetului orașenesc de partid și ale comisiei economice. La o ședință de birou ce a avut loc cu câteva zile în urmă s-a relevat faptul că datorită ritmului intens în care s-a acționat de la începutul anului, s-a reușit să se obțină rezultate semnificative la majoritatea obiectivelor, existând garanția că până la sfârșitul lunii septembrie să se realizeze un procent de 74,6 la total construcții, din care 71,6 la sută la construcții-montaj. În perioada ce s-a scurs de la începutul anului au fost date în folosință două blocuri a 60 apartamente, alte două aflându-se în prezent la nivelul patur, iar la 15 septembrie elevii vor intra în noul Centru școlar textil cu 16 săli de clasă, ateliere și laboratoare necesare experiențelor și lucrărilor practice.

Consemnând aceste cifre, care reflectă eforturile depuse pe linie de investiții, trebuie subliniat că în realizarea lucrărilor pe șantier se mai înscriu unele neajunsuri care într-un fel sau altul pun sub semnul întrebării intrarea în circuitul economic, în trimestrele III și IV din acest an, a unor capacități de producție. Pentru evitarea unor astfel de fenomene vor trebui amplificate și mai mult eforturile de execuție a finisărilor

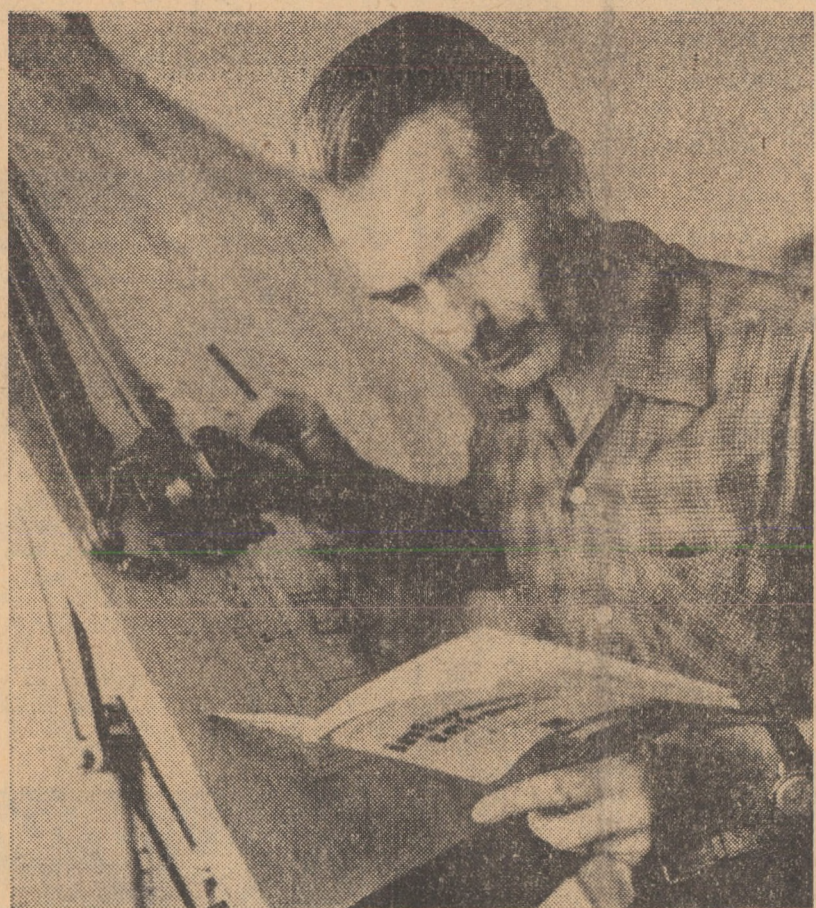
interioare pentru crearea condițiilor necesare montării utilajelor. Este necesar de asemenea să se întreprindă măsurile de urgență a livrării utilajelor de către furnizorii externi, montarea cu mai multă operativitate a mașinilor sosită, aprovizionarea cu materialele necesare, folosirea cu mai multă eficiență a utilajelor și forței de muncă pe șantierele combinatului textil etc.

Realizări sub sarcinile de plan s-au înregistrat și continuă să se înregistreze și la extinderea rețelei de apă în cvartalul Măgura (numai 26,7 la sută pe 7 luni), la pavarea străzilor și trotuarilor (18 la sută). La canalizarea orașului (5 la sută), la rețeaua rețelor de gaze și altele, lucrări aparținând I.G.O. Cisnădie. Ritmul de melc în care înaintează aceste lucrări a diminuat realizarea planului, procentul îndeplinirii lui fiind de numai 33,7 la sută, nerealizările cele mai mari constituindu-le lucrările de canalizare a orașului — 3 400 mii lei — din care până la 1 septembrie s-au realizat numai 100 mii lei. Constructorul I.J.C.M. Sibiu a început lucrările de canalizare a orașului cu un ritm scăzut, în cursul lunii august, realizând 200 m de canalizare deși graficul prevede 1 km lunar. Cu cel 5-10 muncitorii aiași pe șantier, cu intensitatea în care se lucrează, există posibilitatea ca planul pe acest an să fie periclitat, să se piardă fondurile alocate canalizării. De aceea se impune ca acest obiectiv să fie atacat pe două fronturi — executarea canalului colector pe traseul Cisnădie—șosea sau canalizării și a rețelelor interioare pe străzile: Uzinei, Proletarilor, 6 Martie, 1 Mai, Lungă și Măguri, la realizarea cărora sînt chemați să-și aducă contribuția și cetățenii.

Cu mai multă răspundere va trebui să se acționeze și la construcția rezervorului de apă industrială din „Dealul Grigori”, unde nu s-a respectat întotdeauna tehnologia de lucru, fapt pentru care calitatea execuției

(Continuare în pag. a III-a)

IOAN STREZA



Printre inovatorii cu o bogată activitate de la uzina „Independența” din Sibiu, se numără și tehnicianul Petre Popa. Cu un număr de 25 inovații aplicate în producție, ca o ultimă realizare figurează dispozitivul de ascuțit filiere care funcționează cu aer comprimat și, odată introdus în toate secțiile productive, consumul de filiere se va reduce cu cea. 30 la sută

### DIN SUMAR:

- Rubrica de informații AZI...
- Coloana diverselor SPORT Pag. a II-a
- Aprovizionarea pentru perioada toamnă-iarnă CURIER JURIDIC Pag. a III-a
- ACTUALITATEA INTERNAȚIONALĂ Pag. a IV-a

## Biblioteca „Astra” și cerințele de lectură ale tineretului studios

Locul pe care îl ocupă și rolul pe care îl are biblioteca, alături de școală, în procesul educativ-structurativ, au fost de mult stabilite — teoretic — încât reafirmarea unor adevăruri îndeobște cunoscute ni se pare inutilă.

Dar deschiderea anului școlar și universitar ni se pare un prilej binevenit de a constata, pe concret, care este și care poate fi aportul bibliotecii în educarea și instruirea tineretului general, ce s-a făcut, se face și ce va trebui să se facă pentru ca acest aport să fie din ce în ce mai substanțial, la nivelul cerințelor tot mai mari ale societății contemporane.

Abstracție făcînd de bibliotecile școlare care au o rază de activitate circumscrisă la necesitățile de învățămînt și un rost strîns legat de procesul școlar, de programa analitică, în Sibiu există o singură bibliotecă spre care se îndreaptă întreaga populație aptă de lectură a orașului, inclusiv tineretul: Biblioteca „Astra”. Constituită în decursul a mai bine de un secol, această instituție a dobîndit, prin fondurile de carte pe care le-a achi-

zitionat, un dublu caracter: științific-dokumentar și public, enciclopedic. La serviciile ei apelează deopotrivă cercetătorul științific, specialistul, cit și cititorul obișnuit — tînră sau vîrstnic — dornic de instruire. O bună parte a cititorilor acestei instituții, cum este și firec, o constituie tineretul, începînd chiar cu preșcolarii, continuînd cu elevii școlilor generale, ai liceelor teoretice și de specialitate, ai școlilor postliceale, studenții facultății sibiene sau studenții fără frecvență de la diverse facultăți din țară. Am vrea să i-lustrăm și cifre prezenta masivă a tinerimii în sălile de lectură sau de împrumut ale bibliotecii. Referindu-ne la anul acesta, totalul de cititori (persoane fizice) înscrise — numai la sediul bibliotecii centrale — se ridică la 7 642 (pînă la data de 1 septembrie). Un număr de 5 006 îl reprezintă tineretul studențesc, elevi și studenți, dintre aceștia 2 156 avînd sub 14 ani (deci elevi ai școlilor generale), restul constituîndu-l elevii diferitelor licee și studenții. Creдем că, avînd în vedere doar situația acestor prime zece luni, cifrele sînt

edificatoare. Afluxul masiv al copiilor și tinerilor spre bibliotecă a făcut ca, încă în 1952, să la flință o secție pentru copii, menită a satisface, în condiții specifice, lectură și îndrumarea acestei categorii de cititori. Organizații asăziri pentru copii și tineret cu sală de lectură proprie, secția dispune de un fond aparte, care se ridică la peste 20 000 de volume, din toate domeniile care se adresează cititorilor săi. Aceste fonduri, sistematizate după cerințele actuale biblioteconomice (pe cicluri de învățămînt, materii, genuri etc.) au intrunit numai în acest an aproape 3 000 de cititori cu o frecvență de peste 23 000 în zece luni. Bineînțeles că o parte a tineretului — elevii claselor XI și XII, studenții etc. — se adresează secției de adulți care, prin bogăția fondurilor, poate să le satisfacă mai complet diversitatea cerințelor de lectură. De aceea, secția de adulți înregistrează între cititorii ei a-

(Continuare în pag. a III-a)

MIRCEA AVRAM  
șeful secției informare bibliografică a Bibliotecii „Astra”

Întreprinderea de industrie locală MACO Sibiu, cu unități răspîndite în toate părțile județului, produce o gamă foarte variată de produse: de la materiale de construcții (cărămida, piatră, betoane armate, mozaic etc.), articole de marochinărie, confecții de textile, mase plastice, pînă la diverse sortimente din tăbăcării și metalurgice. Produsele acestei întreprinderi nu numai că satisfac beneficiarii de pe plan local, dar iau și drumul exportului.

În momentul de față, activitatea este axată în mare parte pe producerea de materiale de construcții, în special fier și gauri, necesare construcțiilor de locuințe și de bareje din întreg județul. Retinem de pe agenda de lucru a colectivului de aici câteva aspecte:

## DE PE AGENDA DE LUCRU A I.I.L. MACO

● În cursul săptămîinii trecute potențialul tehnic al întreprinderii s-a amplificat odată cu primirea unor bolinder (utilaje pentru încălzirea și descărcatul pietrelor) de la unitatea sibiuană I.R.U.M. Acesta facilitează creșterea cu peste 50 la sută a productivității muncii la încărcatul piatră în mașini și vagoane. Viteza apreciabilă ce o poate dezvolta permite utilizării să se deplaseze cu ușurință dintr-un loc în altul.

● La unitatea din Cisnădie a întreprinderii, profilată în ultimul timp în exclusivitate pe producerea de construcții metalice pentru export, calitatea bună a produselor a făcut ca de curînd să se reînnoiască contractul cu R.F.G. pentru semestrul II al anului în curs cu încă 500 tone. Construcțiile metalice pentru hale și silozuri, benzi transportoare etc., vor pleca în țări ca R.A.U., Iran și R.F.G. Pînă în prezent s-au realizat peste 200 tone asemenea construcții.

● Urmîrind să-și îmbogățească în continuare gama sortimentală a produselor ce le realizează, colectivul de salariați ai întreprinderii a prezentat la actualele contractări cu comertul 4 articole noi. Este vorba de două tipuri de pi-curi denumite pix țigăru, în 4 culori, un pix școlar și două tipuri noi de silozuri.

V. B.

## La ordinea zilei în agricultură: PREGĂTIREA TEMEINICĂ A PRODUCȚIEI ANULUI VIITOR

# Avrigenii sînt hotărîți să lucreze „ca la carte”

Se pare că încă din iarnă avrigenii au hotărît să facă o colitură demnă de laudă în activitatea lor de producție. Bineînțeles, este încă prea devreme să se tragă o concluzie definitivă — de altfel nici nu este oportun în condițiile actuale existente la Avrig — dar sint pregnant vizibile unele concepții bine conturate în organizarea muncii și a producției în cooperativa agricolă, jaloane care atestă că hotărîrea oamenilor nu mai este — de astă dată — simplă formalitate. Noul consiliu de conducere, în frunte cu inginerul Alexandru Petruța, noii specialiști ai unității au reușit în bună măsură să imprimе responsabilitate tuturor membrilor cooperatori. Și acesta este un prim și important punct cîstigat în complexa bătălie pentru revizuirea mentală a acestei unități care dispune de mari resurse în acest sens.

Inundațiile catastrofale din mai a.c. au lovit puternic și cooperativa agricolă din Avrig. Sute de hectare de teren ocupat cu valoroase culturi au rămas săpăminti întregi sub ape. În aceste condiții compromiterea producției a fost inevitabilă. Totuși, pe suprafețele rămase în cultură s-au realizat producții destul de bune: 1 640 kg orz și 1 512 kg grîu de pe fiecare hectar. Cum se pregătesc avrigenii pentru producția de cereale păioase a anului viitor? Amabil, inginerul agronom el unității, Ilie Tărășan, ne răspunde la câteva întrebări:

— Ce volum de lucrări trebuie executat la însămînțări și ce loturi de lucru posibile de mobilizat în campanie există în C.A.P. Avrig?

— Pentru această toamnă n-oi ne-am propus să însămînțăm grîu pe 400 ha, secară pe 50 ha și orz pe 50 ha. Datorită faptului că gradul de îmburuienare este deosebit de mare în acest an la toate culturile,

am hotărît ca terenul de pe întreaga suprafață destinată însămînțării de toamnă să fie arat de două ori. Deci — 1 000 ha arături. Cam tot același volum și pentru discuri. Pentru fertilizarea acestor terenuri vom aplica înaintea arăturii de însămînțare 100 tone superfosfat pe 500 ha, 50 tone azotoase, pe 500 ha și 500 tone îngrășăminte naturale pe 25 ha teren destinat însămînțării culturii de secară.

— Ce s-a întreprins pînă în prezent în privința asigurării sămînței?

— Avem nevoie de 100 tone de grîu, 10 tone de secară și 16 tone orz. Am selectat sămînța necesară, pe care ne-am asigurat-o din producție proprie, am trimis probe la laborator, dar am primit buletine negre la orz și la grîu. Deci va trebui să schimbăm întreaga cantitate de sămînță necesară pentru aceste culturi. Am și primit repartiție pentru 100 tone grîu (95 tone din solul Bezostai și 5 tone din solul F. 417 — original) și 16 tone orz — din solul Cenad 396. În privința sămînței de secară, întrucît nu am avut pînă acum această cultură, vom procura 10 tone din solul Petkus. Avem nevoie de 130 kg criptonid pentru a trata sămînța. Întreaga cantitate de fungicide se află în magazia noastră.

— În ce stadiu se află pregătirea terenului în vederea sămînțării?

— S-a făcut amplasarea culturilor. În privința plantelor premergătoare,

grîul ocupă 150 ha, orzul — 50 ha, cartofii — 60 ha, trifoiul — 40 ha, alte culturi compromise în mai — 100 ha. Terenul care a fost ocupat cu grîu, orz și culturi compromise este arat, iar cel ocupat de trifoi — arat pe 11 ha. În privința culturii cartofilor, în jurul datei de 15 septembrie se va începe recoltarea,

(Continuare în pag. a III-a)

Interviu realizat de  
GH. VĂLEANU

## PE GLOB TINEREȚEA UNUI ORAȘ MILENAR — PLOVDIV

Plovdiv, orașul așezat pe coline, și-a câștigat renumele nu numai în calitatea sa de gazdă a tîrgului anual, ci și ca important centru universitar, al doilea din țară după Sofia. Peisajul industrial tîrpidant al orașului se conjugă armonios cu edificiile destinate studiului și odihnei celor 10 000 de studenți.

Dacă acum 25 de ani aici nu exista nici o facultate, în prezent partea cea nouă a orașului adă-

Un nou lot de motorete „Mobra” de producție românească își așteaptă clienții

postește astăzi institute de învățămînt superior — Institutul de agronomie, Institutul de studii pedagogice, Institutul de medicină, Conservatorul și Institutul de industrie alimentară. Și dacă ele nu au trecutului glorios al orașului vechi, dacă nu au o tradiție universitară îndelungată, în schimb edificiile destinate studenților sînt spațioase, luminoase, dotate cu aparatură științifică modernă și cu un corp profesoral de înaltă calificare. Fiecare institut dispune de săli de studii, laboratoare, biblioteci, cîmine, cantine, terenuri de sport. Alături de actualele clădiri ale institutelor, altele noi în curs de construire vor oferi în viitorul un universitar condiții de cazare și studiu confortabile viitorilor medici, ingineri, agronomi și profesori. Numai Institutul de medicină va mai dispune anul acesta de noi clădiri care vor adăposti clinici, cîmine, amfiteatre, cluburi. Noua clădire a Institutului de studii pedagogice alături de căminul cu 500 de paturi vor completa în viitor orașului studenților din Plovdiv.

La Plovdiv, alături de studenții bulgari întîlniți numeroși tineri străini care învață, beneficiind de toate condițiile puse la dispoziție tineretului de statul bulgar. Pretutinduri în orașul milenar pulsează ritmul unor inimă tinere — viitoarele cadre ale Bulgariei socialiste.

(După „Le Bulgari” d’aujourd’hui)

## ÎN CINSTEA ANIVERSĂRII SEMICENTENARULUI PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

# Concurs de poezii, schițe și reportaje

În ziua de 8 Mai 1971 poporul nostru va sărbători 50 de ani de la crearea Partidului Comunist Român. În împlinirea acestui eveniment de seamă, redacția ziarului „Tribuna Sibiului” organizează (în perioada 15 septembrie — 30 decembrie 1970, data poezii) UN CONCURS DE POEZII, SCHIȚE ȘI REPORTAJE, la care sînt chemați să participe scriitorii și publiciștii din județul Sibiu, corespondenții și cititorii ziarului.

În lucrările trimise, participanții la concurs sînt chemați să înfățișeze — respectînd caracteristicile genurilor respective — sentimentele de fierbinte dragoste și devotament cu care este înconjurat partidul de către întregul nostru popor; eroicele tradiții de luptă ale Partidului Comunist Român; chipul luminos al comuniștilor, abnegația lor în munca și lupta pentru construirea societății socialiste multilaterale dezvoltate, pasunea în promovarea a tot ceea ce este nou și înaintat, exemplul lor mobilizator în toate sectoarele vieții și activităților noastre. Participanții la con-

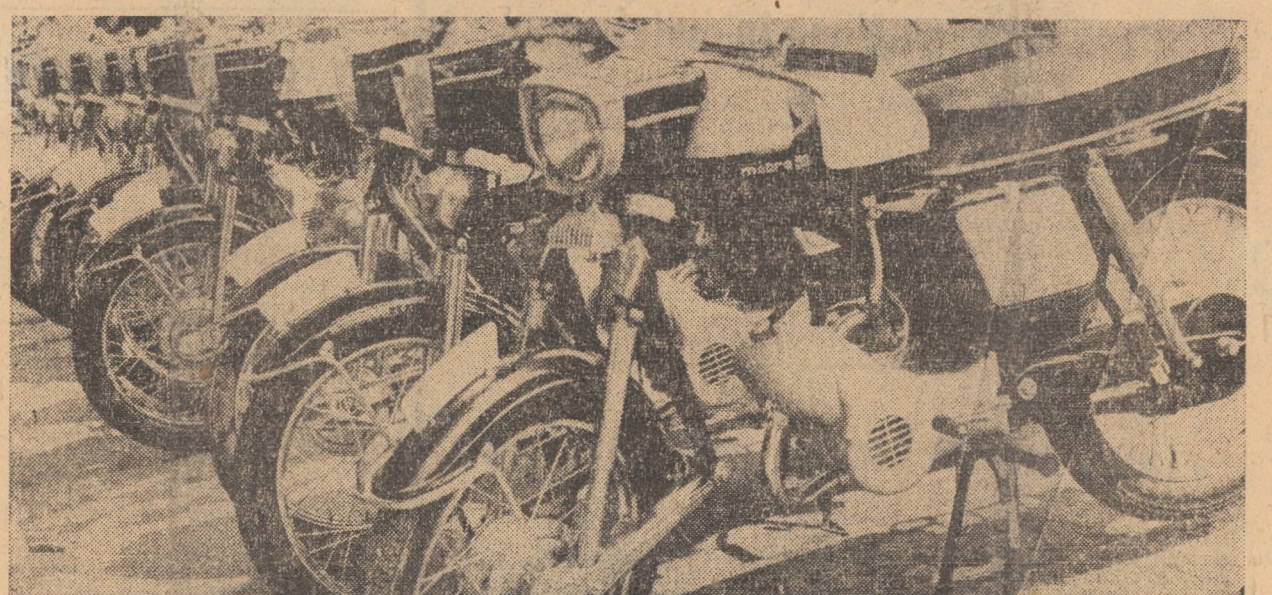
cur sînt chemați, de asemenea, să oglindească în lucrările lor viața nouă, tumultuoasă a societății noastre, luminoasele trăisături ale omului nou, crescut și educat de partid, entuziasmul și dăruirea cu care toți oamenii muncii înfăptuiesc politica partidului, înaltele sentimente ale dragostei față de patria noastră socialistă. Surprinderea în imagini cit mai semnificative a realizărilor obținute, sub conducerea partidului, în industrie, agricultură, pe tărîmul științei, culturii și artei, în înflorirea orașelor și satelor, transformările care au avut și au loc pe planul vieții spirituale a constructorilor societății noastre — sint, de asemenea, teme pe care sînt chemați să le abordeze participanții la concurs.

Lucrările trimise (bătute la mașină sau scrise citeț cu cerneală) vor purta pe prima pagină un motto ales de autor, motto care va figura și pe plicul care va conține numele și adresa participantului. Lucrările, împreună cu plicul închis conținînd motto-ul, numele și adresa, vor fi introduse într-un alt plic pe care se va înscrie

doar adresa redacției și mențiunea „Pentru concurs”. Lucrările premiate (cu mențiunile respective) cit și altele, valoroase dar care n-au fost premiate, vor fi publicate în paginile ziarului nostru în perioada 1 ianuarie — 8 mai 1971, fiind retribuite conform tarifelor de colaborare în vigoare.

Vor fi acordate următoarele premii:

- POEZII**
- Premiul I 1 200 lei
  - Premiul II 800 lei
  - Premiul III 500 lei
  - Două mențiuni a cite 250 lei.
- SCHIȚE**
- Premiul I 1 500 lei
  - Premiul II 1 000 lei
  - Premiul III 700 lei
  - Două mențiuni a cite 300 lei.
- REPORTAJE**
- Premiul I 800 lei
  - Premiul II 600 lei
  - Premiul III 400 lei
  - Cinci mențiuni a cite 200 lei.





Coloana diverselor

Solomon, electricianul

Sectia judiciară din cadrul Militiei municipiului Sibiu a terminat și înaintat procuraturii locale dosarul lui Solomon Corneliu-Ioan din Sibiu pentru comiterea infracțiunii de furt în dauna avutului obștesc.

Ce fac administratorii?

Într-una din seriile trecute s-a făcut un control prin trei dormitoare comune de pe raza municipiului Sibiu. Cu această ocazie au fost găsite în neregulă 23 persoane.

Pietoni corigenți

De Medias a fost întreprinsă o acțiune pe linie de circulație, prin care s-a urmărit depistarea pietonilor care nu respectă tabelele indicatoare și marcajele și a conducătorilor auto care nu acordă prioritate de trecere pietonilor.

„Tatăl” a fost găsit

Dumitru Floașiu din satul Galeș, comuna Săliște, are meșteșugul lui. Îl plac „drumurile”. Se plimbă, mai ales, de la o întreprindere la alta...

„Navetista”

Ileana Dascălu din comuna Ionești, județul Vilcea nu mai e angajată din luna iulie. Cu ce s-a ocupat în acest timp? Păcea naveta de la Vilcea la Sibiu.

AL. SOMEȘANU

Un antrenant spectacol Sorescu

Evident, teatrul începe să se pasioneze de poezie. Și este și mai plăcut să constată că această pasiune depășește cadrele unei anumite rigidități clasice.

PREZENȚE TEATRALE

gestiile, vizibile în câteva pasaje. Dacă va rămâne intenția prezentării montajului în cel de-al VI-lea Festival republican al formațiilor artistice de amatori...

Peripețiile Motanului încălțat

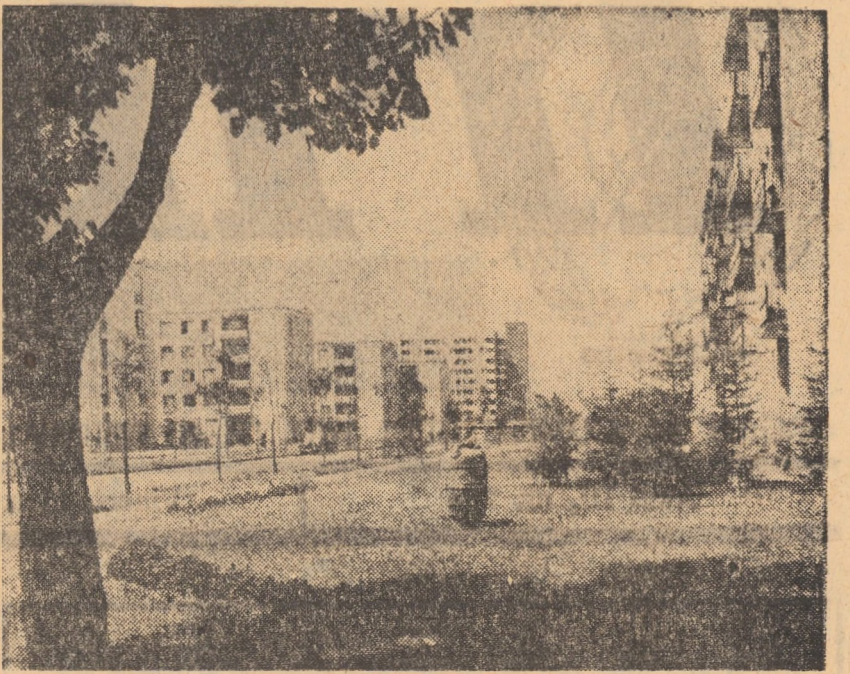
Încă în ianuarie, Teatrul de păpuși din Sibiu a prezentat în premieră spectacolul cu „Motanul încălțat”, pre-

lucrare de V. M. Vișan, după frații Grimm și Charles Perrault. Într-o versiune germană semnată de Lilly Krauss, care era și autoarea concepției regizorale.

azi... azi... azi...

CINEMA

SIBIU: PACEA: Tiffany Memorandum (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Afurisitul de bunic (orele 9,30; 11,45; 14,00; 16,15; 18,30; 20,45); TINERETULUI: Întinire la vechea moschee (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); 7 NOIEMBRIE: Un glonte pentru general (orele 10,00; 14,00; 16,00; 18,00 și 20,00); MEDIAȘ: PROGRESUL: Această femeie (orele 9,00; 11,15; 14,00; 16,30; 19,00; 21,15); TINERETULUI: Doi bătați pentru o moarte (orele 10,00; 16,30; 18,30; 20,30); UNIREA: Iubita lui Gramini (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00); CISNĂDIE: POPULAR: Castelul condamaților (orele 11,00; 16,00; 18,00 și 20,00); AGNITA: 8 MAI: Moli Flanders (orele 10,00; 16,00; 18,00 și 20,00); DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: O șansă dintr-o mie (orele 18,00 și 20,00); BAZNA-BĂI: Fuga buștrășului (orele 17,00 și 19,00); OCNA SIBULUI: Comisarul X și



Puffni ani au trecut de la data când primele buldozere au trecut peste aceste locuri și astăzi e înălțat aici un întreg cartier.

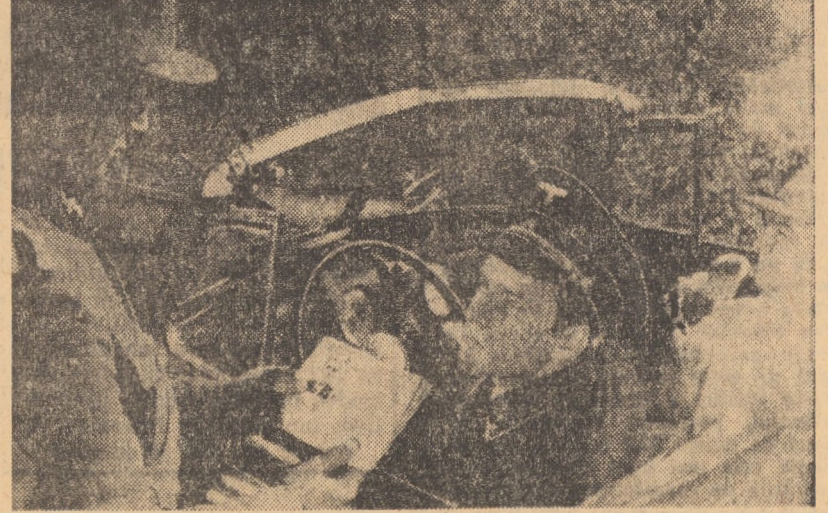
„Panterele albastre” (orele 17,00 și 19,00); APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Frații Karamazov, seriile I și II (orele 16,00 și 19,00).

TELEVIZIUNE

18,00 Deschiderea emisiunii. Săptămânii. 18,20 Căminul. 19,00 Agenda Concursului și Festivalului „George Enescu”. 19,20 1001 de seri. 19,30 Teatrul de seară. 20,00 Reflector. 20,15 Tinerii solști de muzică populară. 20,45 Dialog cu știința. 21,45 Anunțuri — publicitate. 22,00 Concursul și Festivalul internațional „George Enescu”. 23,00 Teatrul de noapte. 23,15 Închiderea emisiunii.

TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comunică: Vreme călduroasă cu cerul variabil. Vântul va sufla slab din sectorul vestic. Temperatura staționară. Minimele vor fi cuprinse între 8 și 12 grade, iar maximele vor oscila între 22 și 25 grade, Dimineața ceață locală.



Cadru din filmul „O șansă dintr-o mie”

Nou stand de cărți

Extinzând în continuare măsurile destinate diversificării și dinamizării comerțului cu cartea, Centrul de librărie a deschis, zilele acestea, un nou stand de carte, în cadrul agenției Lolo-ponosort din Complexul comercial din strada Ștefan cel Mare, Sibiu.

Concert de muzică de cameră

Sâmbătă, 12 septembrie, la ora 19, va avea loc, în sala Filarmonicii de stat din Sibiu, un concert de muzică de cameră, prezentat de orchestra de cameră a Casei de cultură a municipiului Sibiu, condusă de Fr. Zweier.

Combinatul pentru industrializarea și exploatarea lemnului Sibiu, sectorul seindurele,

str. Tractorului nr. 5 vinde tuturor consumatorilor COAJĂ DE COPAC TEI cu prețul de 25 lei/tonă.

Uzina mecanică Mîrșa

ANGAJEAZĂ URGENT: — strungari — sudori — muncitori necalificați pentru investiții, aceștia avînd posibilitatea de a se califica în una din meseriile de mai sus.

Menționăm că angajații Uzinei mecanice Mîrșa beneficiază de un spor de 5% în plus față de angajații altor întreprinderi. Cei interesați se vor adresa serviciului personal din uzină, în vederea întocmirii formelor de angajare.

Fabrica de cărămizi „RECORD” Sibiu

angajează imediat: — 5 EXCAVATORIȘTI — 5 LĂCĂTUȘI Informații la serviciul personal, telefon 2 36 08 sau 1 37 59 sau str. Podului nr. 127—129.

Mica publicitate

Vînd Moskviici 412, rod. Cisnădie, str. Tesătorilor 33, sau Sibiu, telefon 1 31 32.

Spectacol distractiv-educativ

La căminul cultural din Răsinari a fost prezentat un spectacol de teatru distractiv-educativ pe tema „În familie”. În program au fost incluse cinci piese de teatru aparținînd lui Ion Rus — „Sub reflector”, Bogdan Căsu — „Corabia cu doi pasageri” și „Dale gospodăriei”, Radu Stănescu —

sport... sport... sport...

VOLEI

Echipa națională a României a cîștigat cu 3-0 partida revanșă

Maniera categorică în care sportivii români i-au intrîncut pe colegii lor iugoslavi în cea de-a doua partidă a turneului de la Sibiu, nu lasă loc unor comentarii detaliate. Dacă în prima partidă în ciuda obosealii pe care au acuzat-o oaspeții — replica naționalei iugoslavi a fost ceva mai hotărîtă, în cea de-a doua întâlnire sportivii români au gă-

Handbal

Sibiul are o nouă echipă în divizia școlară

Participînd la turneul zonal de calificare, desfășurat la Pucioasa, echipa de handbal junioră a C.S.M. Sibiu, pregătită de profesorul Sebastian Fera, a reușit, după o serie de jocuri dificile, să se califice în divizia națională a juniorilor și școlariilor. Astfel, alături de echipele Școala Sportivă Sibiu (băieți și fete), Voinea Agnita (băieți), care activează în di-

Trialul de selecție pentru judo

Teri, 10 septembrie, în sala de sport a Liceului „Gheorghe Lazăr” din Sibiu a început trialul de selecție pentru secția de judo care, din acest an, va funcționa la Școala Sportivă „Șolimi”. În prima zi s-au prezentat numeroși

ceastă de sportivii noștri la 9. Celelalte seturi s-au încheiat la 6 și la 5, constîndu o netă superioritate tehnico-tactică a voleibaliștilor noștri.

IJECOOP Sibiu

angajează de urgență: — 10 primitori-distributori de mărfuri și manipulanți Informații suplimentare la biroul personal-învățămînt din Piața Unirii nr. 4, camera 109.

Liceul „Gheorghe Lazăr” din Sibiu

ANUNȚĂ pentru anul școlar 1970/1971, înființarea unei CLASE SPECIALE DE FIZICĂ (clasa a X-a). Informații și înscrieri la secretariatul liceului, zilnic, între orele 11—13.

Uzina de piese auto Sibiu angajează de urgență: un economist

elevi, dornici să învețe acest sport sub conducerea prof. N. Bucur, antrenorului liceului național de tineret. Concursul de selecție continuă și astăzi în aceeași sală, începînd de la ora 17,00.







# actualitatea internațională

## Încheierea lucrărilor Conferinței la nivel înalt a țărilor nealiniate

Lusaka 10. — Trimisul special Agerpres, Nicolae Puicea, transmite: În marea sală „Mulungushi Hall” din Lusaka s-a încheiat joi lucrările celei de-a treia Conferințe la nivel înalt a statelor nealiniate, la care au participat reprezentanți ai peste 60 de țări din Asia, Africa, Europa și America Latină, iar în calitate de observator un reprezentant al Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud. În ultima zi a dezbaterilor au continuat expunerile asupra problemelor înscrise pe ordinea de zi și au fost adoptate documentele finale.

Caracterizate de același spirit realist și constructiv, cuvintele rostite joi au scos încă o dată în evidență dorința participanților de a se imprima un conținut mai bogat și mai clar acțiunilor inițiate de țările prezente la conferința de la Lusaka în scopul unei contribuții mai substanțiale la promovarea păcii în lume și la lupta anti-colonialistă și antiimperialistă, la sprijinirea mișcărilor de eliberare națională. Vorbitorii au subliniat, de asemenea, necesitatea intensificării și sporirii eficacității relațiilor bilaterale, W.H.I. multilaterale în domeniul economic între țările nealiniate.

În discursul său, președintele Republicii Populare Congo (Brazzaville), Marlen N'Gouabi, a condamnat imperialismul și acțiunile agresive ale S.U.A. în Vietnam și a subliniat că eforturile țărilor nealiniate de condamnare a acestei politici pot duce la rezultate pozitive.

La rândul său, ministrul de externe al Cubei, Raul Roa, s-a referit la unele aspecte ale luptei poporului cubanez împotriva imperialismului, precum și la probleme specifice ale țărilor din America Latină. El s-a pronunțat pentru întărirea unității de acțiune și a solidarității țărilor nealiniate, în fața cărora stau numeroase probleme complexe și dificile.

Primită de asistență cu vii și îndelungi aplauze, a luat cuvântul reprezentanta Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii

Vietnamului de Sud, Nguyen Thi Binh, care a arătat că imperialismul și colonialismul constituie principala cauză a încordării în lume. Vorbind pe larg despre agresiunea S.U.A. împotriva poporului vietnamez și despre lupta eroică a acestuia pentru libertate, independență și pace, vorbitoarea a subliniat succesele luptei anti-imperialiste și anticolonialiste, și eșecul planurilor forțelor imperialiste și colonialiste atit pe continentul asiatic, cit și în Africa și America Latină.

Șefii de delegații au luat parte joi după-amiază la o ședință închisă, în cadrul căreia au fost adoptate documentele finale ale celei de-a treia Conferințe la nivel înalt a țărilor nealiniate.

Discursul de închidere a lucrărilor conferinței a fost rostit de președintele Zambiei, Kenneth Kaunda. El a apreciat că „dezbaterile au scos în evidență o incontestabilă identitate de vederi asupra țelului fundamental al diferitelor națiuni participante”. „Diferențele care decurg din condițiile geografice, istorice, sociale și economice specifice nu constituie o barieră în calea întăririi unității țărilor participante. Sintem uniți în scopul promovării păcii și dezvoltării. Sintem uniți în căutarea cimpului de acțiune colectivă pentru a salvagarda și garanta independența noastră. Sintem într-adevăr uniți chiar și în ceea ce privește recunoașterea deosebirilor dintre noi”, a spus vorbitorul.

„Succesul lucrărilor conferinței noastre va fi măsurat atit prin hotărârile adoptate, cit și prin acțiunile pe care le vom întreprinde în vederea traducerii lor în viață”, a spus, în încheierea discursului său, președintele țării gazdă.

Kenneth Kaunda a anunțat că participanții la conferință au adoptat o „impurtantă declarație consacrată păcii, libertății și cooperării internaționale”, precum și mai multe rezoluții în probleme politice și economice, care urmează să fie date publicității.

## La Viena s-a deschis:

## Expoziția „Bucureștiul astăzi”

VIENA 10. — Corespondentul Agerpres, Petre Stăncescu, transmite: În marea sală „Volkshalle” de la primăria orașului Viena s-a deschis joi la amiază, în prezența unui numeros public, expoziția „Bucureștiul astăzi”.

La festivitatea inaugurării au participat Rudolf Hauser, vice-cancelar și ministru pentru problemele sociale al Austriei, dr. Sigvard Eklund, directorul general al Agenției internaționale pentru energia atomică, reprezentanți ai vieții publice, membri ai corpului diplomatic, ziaristi. A fost, de asemenea, de față ambasadorul Republicii Socialiste România la Viena, Dumitru Aninolu.

În cuvântul de deschidere, primarul orașului Viena, Bruno Marek, a vorbit despre relațiile de prietenie stabilite între capitalele Austriei și României. Exprimându-și satisfacția de a putea prezenta Bucureștiul vienezilor, prin intermediul expoziției, el a spus: „Ceea ce este evident, pe lângă nota de măreție și eleganță a Bucureștiului, este în primul rând efortul enorm de construcție de după război”.

„Nu aș dori să scap din vedere — a spus vorbitorul — momentul în care se deschide această expoziție românească. După cum știți, Austria are onoarea să salute, la 21 septembrie, pe înalții oaspeți din

Republica Socialistă România, președintele Consiliului de Stat, Excelența Sa domnul Nicolae Ceaușescu. Deși nu a vizitat pînă acum Viena, conducătorul stăului român nu este totuși necunoscut vienezilor. Noi ținem să arătăm cu interes și simpatie dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate ale României cu restul statelor europene. Putem deci să sperăm că și înțelegerea Excelenței Sale domnului Ceaușescu cu cancelarul nostru se va desfășura într-un climat de amicitie și cu bune rezultate”.

Salutul pe cei prezenți, Ion Cosma, prim-vicepreședinte al Comitetului Executiv al Consiliului popular al municipiului București, a arătat că expoziția deschisă astăzi își propune să aranjeze câteva fascicule de lumină asupra Bucureștiului, asupra istoriei și transformării sale, asupra fizionomiei de astăzi a capitalei Republicii Socialiste România. Sintem convinși, a spus vorbitorul, că schimbările în diferite domenii vor întări prietenia dintre orașele noastre, aducând astfel o contribuție la dezvoltarea relațiilor, din ce în ce mai bune, existente între România și Austria.

„Ne este deosebit de plăcut, a subliniat Ion Cosma, să inaugurăm această expoziție în preajma vizitei președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în frumoasa dv. țară, la invitația președintelui federal al Austriei, pe care cu un an în urmă locuitorii Bucureștiului au avut cîntea și deosebită plăcere să-l aclame din toată inima. Credem că avem adevărate dv. cordialități la dorința noastră sinceră de prietenie, colaborare și pace”.

## Sesiunea Consiliului UNCTAD

GENEVA 10 (Agerpres). — La Geneva, continuă lucrările sesiunii a X-a al Consiliului O.N.U. pentru comerț și dezvoltare. Luînd cuvîntul în cadrul dezbaterilor, reprezentantul în care se deschide această expoziție românească. După cum știți, Austria are onoarea să salute, la 21 septembrie, pe înalții oaspeți din

## Cursul tratativelor privind eliberarea pasagerilor de pe avioanele deturnate

Situația creată prin recente decizii de avioane de către comandorii ale Frontului Popular pentru Eliberarea Palestinei (F.P.E.P.) continuă să fie examinată în numeroase capitale.

Un comunicat oficial al Consiliului Internațional al Crucii Roșii, dat publicității la Londra, anunță că termenul de 72 de ore cuprins în ultimatumul adresat guvernului elvețiet, Meril Britanii și R.F.G. de către F.P.E.P. a fost prelungit pentru o perioadă de timp nedefinită. După cum se știe, F.P.E.P. a cerut punerea în libertate a palestinienilor deținuți în cele trei țări pentru acțiunile de piraterie aeriană, în schimb eliberării pasagerilor aflați pe avioanele recent deturnate.

Președintele S.U.A., Nixon, a avut miercuri consultări cu secretarul de



## Tirgul internațional de la Zagreb

ZAGREB 10 (Agerpres). — În prezența președintelui Veeei Executive Federale a R.S.F. Iugoslavia, Mitla Ribicic, și a altor conducători de stat iugoslavi, joi a fost inaugurată cea de-a 80-a ediție a Tirgului Internațional de la Zagreb. Această manifestare economico-comercială de prestigiu reunește, în acest an, peste 6.300 firme din 50 țări din Europa, Asia, Africa, America și Australia.

Printre țările ce expun la actuala ediție se află și România. În perimetrul expoziției românești (peste 2.300 metri pătrați), 18 întreprinderi de comerț exterior prezintă produse din mai toate ramurile economiei naționale, preponderența avînd-o construcția de mașini. Întreprinderile Mașinexport, Auto-Tractorul, Mecanoexport și Industrialexport, care comercializează pe piața externă produse ale industriei noastre constructoare de mașini, expun sute de produse ale acestei ramuri, multe din ele constituind noutăți. Alte ramuri bogat reprezentate sînt chimia și industria materialelor de construcții, ale căror expozate reflectă sugestiv stadiul actual de dezvoltare a acestor ramuri.

## Coordonate universale

● CONSILIUL DE MINISTRI AL FRANTEL, întrunit miercuri la Palatul Elysee, sub președinția lui Georges Pompidou, a aprobat proiectul de buget al țării pe anul 1971, care se va cifra la 175 miliarde franci, față de 160 miliarde în 1970.

Pe baza noului buget, se prevede o expansiune cu 5,7 la sută a producției interne și cu peste 10 la sută a volumului exporturilor.

● LA 9 SEPTEMBRIE, ÎN REPUBLICA ARABĂ UNITĂ s-a sâr-bătorit Ziua felahilor. Cu 18 ani în urmă, în Egipt a fost adoptată legea cu privire la reforma agrară, care prevedea limitarea proprietății funciare. La Cairo a avut loc cu acest prilej o ședință a Comitetului pentru problemele felahilor al Uniunii Socialiste Arabe. Luînd cuvîntul, ministrul agriculturii și reformei agrare Sayed Marei, s-a referit la succesele obținute în agricultură în ultimii ani. Volumul producției agricole, a spus el, a crescut în ultimii trei ani cu 20 la sută.

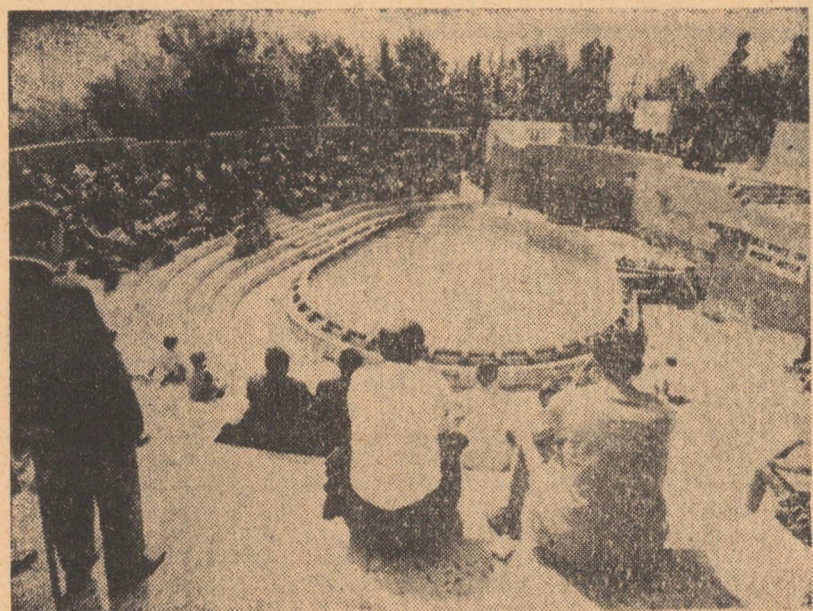
● LIDERII CELOR TREI MARI CENTRALE SINDICALE DIN ITALIA (C.I.S.L., U.I.L. și C.G.T.) au avut la Roma o consfătuire comună. Au fost examinate problemele situației politice și economice din Italia după măsurile luate de guvern în direcția sporiții impozitelor.

Sute de mii de oameni ai muncii italieni, anunță agențiile de presă, participă zilele acestea la grevele de protest împotriva acestor măsuri și a refuzului guvernului de a întreprinde reformele necesare.

● LA ACCRA AU ÎNCEPUT LUCRĂRILE CELEI DE-A 20-A SESIUNI a biroului regional al Organizației Mondiale a Sănătății pentru Africa. În cursul lucrărilor vor fi abordate probleme privind bugetul organizației, combaterea diferitelor boli, precum și măsurile de preîntîmpinare a poluării mediului înconjurător.

● MIERCURI DUPĂ-AMIAZĂ S-A DESCHIS LA LUXEMBURG, sub președinția lui Pierre Werner, prim-ministru și ministru al finanțelor al Luxemburgului, sesiunea trimestrială a ministrilor de finanțe din cele șase țări membre ale Pieței comune. În prima ședință, participanții au trecut în revistă situația economică și monetară a țărilor membre ale C.E.E. În cursul ședinței de joi, ministrul de finanțe vor aborda problema pregătirii adunării generale a Fondului Monetar Internațional, care va avea loc la Copenhaga la 21 septembrie.

● CU PRILEJUL COMEMORĂRII A 300 DE ANI DE LA MOARTEA LUI COMENIUS, organizată sub auspiciul U.N.E.S.C.O. și Consiliului Mondial al Păcii, la Praga se desfășoară o conferință internațională cu participarea a peste 250 de oameni de știință și cercetători din 27 de țări. Din România participă prof. Stanciu Stoian și prof. Iosif Antohi.



ELVEȚIA. În aceste zile grădina zoologică pentru copii din Rapperswill, construită în 1962, a fost vizitată de două milioane de vizitatori. Atracția grădinii o constituie „Delfinariul”-ul, cea mai mare rezervă de delfini din Europa

## Delegația C.C. al U.T.C. în R.P.D. Coreeană

PHENIAN 10 (Agerpres). — La invitația Comitetului Central al Uniunii Tineretului Muncitoresc Socialist din R.P.D. Coreeană, a sosit la Phenian o delegație a Comitetului Central al Uniunii Tineretului Comunist, condusă de Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C. ministrul pentru problemele tineretului al Republicii Socialiste România.

La aeroport, oaspeții români au fost întâmpinați de Yang Hyong Sop, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, O Chi Chion, președinte al C.C. al Uniunii Tineretului Muncitoresc Socialist din R.P.D. Coreeană, și alți reprezentanți ai țării gazdă.

A fost prezent, de asemenea, Aurel Mălinșan, ambasadorul României la Phenian.

# Epilog electoral incert

## Semnificația rezultatelor recentului scrutin

Rezultatele alegerilor prezidențiale din Chile, care ne-au parvenit la sfîrșitul săptămînii trecute, confirmă pe deplin previziunile observatorilor politici, bazate pe sondajele de opinie publică cu privire la șansele și numărul voturilor acordate celor trei candidați, reprezentanți ai principalelor formații politice chilene. În esență, aceste pronosticuri se refereau la imposibilitatea obținerii unei majorități absolute de către unul sau altul din cei trei candidați: Jorge Alessandri, exponentul dreptei conservatoare chilene, Radomiro Tomic ca reprezentant al centrului democrat creștin, care încă mai deține puterea, și liderul Frontului unității populare sau a stîngii chilene, Salvador Allende. Acesta din urmă a obținut, după cum s-a anunțat, 1.075.616 voturi (36,3 la sută) înfrunzind cel mai mare număr în competiția electorală față de adversarii săi Alessandri cu 1.036.278 voturi (34,9 la sută) și Tomic cu 824.849 (27,8 la sută).

Se poate vorbi de o victorie sui generis a forțelor stîngii în recenta confruntare electorală desfășurată într-o atmosferă social-politică încrîcată, cu un corp electoral susceptibil

la presiuni și influențe, „terorizat” de zvonurile intervenției armate pe scena electorală și a unor imixțiuni din afara granițelor. Momentul acesta marchează un eveniment politic fără precedent în istoria țării și anume alegerea pentru prima dată a unui socialist pentru a prelua puterea executivă în Chile. Rămîne de văzut care va fi la 24 octombrie opțiunea Parlamentului, care conform constituției trebuie să se decidă asupra unuia dintre primii doi candidați, cu cel mai mare număr de voturi, fără însă să obțină majoritatea absolută, pentru a-l desemna ca președinte al țării. Observatorii politici cei mai autorizați nu au trecut cu vederea nici acest ultim „obstacol” pentru candidații la președinție. Gruparea forțelor în Parlament ar avea, după acestia, următoarea configurație: din cele 200 de voturi (deputați și senatori), 81 ar fi favorabile lui Allende, 75 lui Tomic și 44 lui Alessandri.

Pe scena politică latino-americană scrutiniul din Chile a suscitât un viu interes atit în timpul campaniei electorale, în ziua alegerilor și mai ales după aflarea rezultatelor prin structura și cromatica elementelor politice angajate în cursa spre președinție. În raport cu celelalte scrutine din America de Sud (columbian, guatemalez, dominican și mexican) alegerile din Chile s-au desfășurat sub semnul unei puternice afecțiuni a forțelor stîngii în viața politică a țării. Popularitatea lor, devenită tra-

dițională, s-a evidențiat pregnant la urmă.

Ce a asigurat Frontului unității populare supremația electorală? Acesta s-a prezentat în fața alegătorilor cu un program ce anunță restructurări radicale în domeniile hotărîtoare ale vieții economice și sociale. Unul din obiectivele principale îl reprezintă naționalizarea principalelor resurse ale țării aflate în mi-

ștă în sensul întăririi unității și cooperării latino-americane pentru într-ajutorare, „deoarece noi sintem țări extreme de bogate, dar în același timp dramatic de sărace”. „Banii noștri nu vor mai trebui să părăsească frontierele noastre pentru interesele imperialiste. Avem nevoie de 19 milioane de locuitori, iar pe continentul nostru există 11 milioane de șomeri. Această situație nu mai poate continua”.

## Atitudinea forțelor politice din țară

Aceste perspective luminoase pentru poporul chilian ar avea șanse

de înfăptuire dacă „Frontul unității populare” format din comuniști, socialiști și radicali, susținută de „Mișcarea pentru acțiunea populară unitară” înființată de aripa democrat-creștină dizidentă, precum și de „Mișcarea de acțiune populară independentă”, ar prelua puterea pentru următorii șase ani. Dar drumul pînă la acest moment, 24 octombrie, cînd Parlamentul se va întruni pentru a acorda votul său viitorului președinte, va fi fără îndoială presărat de nenumerate agitații sociale izvorite din rezistența forțelor de dreapta conduse de Alessandri, care sprijinit de companiile străine amenințate să-și piardă influența lor în țară, se vor pune de-a curmezeală în fața progresului societății chilene.

Ca o primă formă de manifestare a stării de agitație în țară s-a observat, în ce privește situația bancară, care a înregistrat un reflux de capital prin retragerea masivă de fonduri. Activitatea la bursă a cunoscut o agitație considerabilă, cursul unor acțiuni scăzînd cu 50-60 la sută. Aceste fenomene sînt de natură să zdruncine stabilitatea economică a țării. Ca urmare a acestei situații guvernul Frei a trecut la măsuri menite să estompeze haosul economic și social din țară.

Se scoatează și pe riposta și hotărîrea maselor populare de a sprijini pe candidatul stîngii, aceleasi mase care prin votul lor și-au exprimat dorința de a aduce la conducerea țării o guvernare capabilă să satisfacă cerințele vitale ale na-

țiunii chilene. Nu este exclusă însă nici intervenția armatei, care timp de 30 de ani a rămas pasivă la dispoziția politică. Dacă se are în vedere că încă din anul trecut țara a cunoscut o primă încercare „de ieșire din cazarmă” a militarilor, prin răscoală regimentului „Tacna”, sub conducerea generalului Roberto Viaux, este posibil un amestec în actuala conjunctură politică din țară.

Dar lucrurile deocamdată se află în faza prognozelor. O sansă a forțelor stîngii de a prelua puterea o constituie și acțiunea deputaților democrat-creștini din Parlament, al căror candidat, Tomic, a ieșit din cursa pentru putere. O declarație a partidului său, publicată luni la Santiago de Chile, încredina în termenii destul de categorici încercările unor grupări de a impune prin diverse mijloace alegerea lui Alessandri. Declarația arată că aceste tentative reprezintă „o cale nelegitimă de alterare a concluziei logice a alegerilor de vineri” (4 septembrie n.n.). Această declarație poate fi acceptată ca un prim indiciu, indirect dar clar, că deputații creștini-democrați vor vota pentru Allende la 24 octombrie pentru a-i facilita obținerea fotoliului prezidențial.

Evoluția viitoare a vieții politice din țară, opțiunea Parlamentului înșăși vor arăta dacă aceste prezumții de moment au temei real, dacă joci surprizelor, atit de frecvent pe continentul latino-american, nu va aduce schimbări imprevizibile.

GEORGE LIMBEANU